

| DE Montage-Anleitung Vorbereitung | EN Mounting-Instructions Preparations | FR Montage - Instructions Préparation du montage | NL Montage - Instructies Montagevoorbereiding |
|--|---|--|---|
| <p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p> <p>! DALI ist nicht SELV – Es gelten die Installationsvorschriften für Niederspannung.</p> <p>! Alle Anschlussdrähte dürfen nicht mit der Versorgungsspannung verbunden werden.</p> | <p>! Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p>! Disconnect supply before installing!</p> <p>! DALI is not SELV – the installation instructions for low voltage apply.</p> <p>! Do not connect the connecting wires with the mains supply voltage.</p> | <p>! Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p> <p>! DALI est différent de SELV – Les prescriptions d'installation pour basse tension doivent être respectées.</p> <p>! Ne jamais connecter les fils de raccordement avec la tension d'alimentation du réseau.</p> | <p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p> <p>! DALI is niet SELV – De installatievoorschriften voor laagspanning zijn van kracht.</p> <p>! Geen enkele aansluiting mag met de netspanning verbonden worden.</p> |
| <p>Funktionsweise</p> <p>DALI-Tastermodul mit 4 binären Eingängen und integriertem Bluetooth-Gateway zur versteckten Montage hinter UP-Einsätzen.</p> <p>Das Gerät wird über den DALI-Bus mit Spannung versorgt und verbraucht 7 mA bei 16 VDC.</p> <p>Die Parametrierung der DALI LINK-Lösung erfolgt über Bluetooth mit einem Smartphone und der B.E.G. BLE-App. In der Werkseinstellung schaltet jeder Eingang mittels eines kurzen Schließimpulses das Licht im Broadcast-Verfahren an und aus.</p> <p>Voller Funktionsumfang ist mit Zubehör aktivierbar.</p> <p>Langes Drücken >10 Sekunden auf den Resetknopf bewirkt ein Reset des Bluetooth-Passworts (Werkseinstellung: 123456).</p> | <p>Operation</p> <p>DALI pushbutton module with 4 binary inputs and integrated Bluetooth gateway for hidden mounting behind flush mount switches.</p> <p>The device is supplied with operating voltage via the DALI bus and requires a current of 7 mA at 16 VDC.</p> <p>DALI LINK can be parameterised via Bluetooth using a smartphone and the B.E.G. BLE app.</p> <p>In factory mode, each input switches the light in broadcast and off by means of a short closing impulse. The complete functional range can be activated using accessory.</p> <p>A long press >10 seconds on the reset button resets the Bluetooth password (factory setting: 123456).</p> | <p>Fonctionnement</p> <p>Module bouton-poussoir DALI avec 4 entrées binaires et passerelle Bluetooth intégrée pour montage caché derrière un interrupteur encastré.</p> <p>L'appareil est alimenté uniquement par le bus DALI. Il consomme 7 mA à 16 VDC. L'activation de toutes fonctions n'est possible qu'avec accessoire.</p> <p>Le paramétrage de la solution DALI LINK est effectué via Bluetooth en utilisant un smartphone et l'appli B.E.G. BLE.</p> <p>Dans la configuration d'usine, chaque entrée allume et éteint la lumière en mode broadcast par une brève impulsion de fermeture.</p> <p>En appuyant le bouton « Reset » pour plus de 10 secondes, le mot de passe Bluetooth est réinitialisé (réglage d'usine : 123456).</p> | <p>Werkwijze</p> <p>DALI drukkнопodule met 4 binaire ingangen en geïntegreerde Bluetooth gateway voor verborgen montage achter inbouwschakelaars.</p> <p>Het toestel wordt alleen door de DALI bus gevoed en verbruikt een stroom van 7 mA bij 16VDC. Voor een volledig functioneel gebruik, zijn de accessoires nodig.</p> <p>DALI LINK kan worden geparametriserd via Bluetooth met een smartphone en de B.E.G. BLE app.</p> <p>Met de fabrieksinstelling schakelt elke ingang het licht in broadcast aan en uit door een korte sluitimpuls.</p> <p>Door >10s op de „reset“ knop te drukken, wordt het Bluetooth paswoord gereset (fabrieksinstelling: 123456).</p> |
| Montage | Mounting | Montage | Montage |

Fig. 1

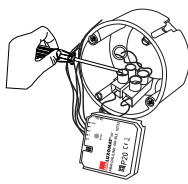


Fig. 2

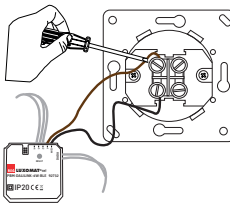
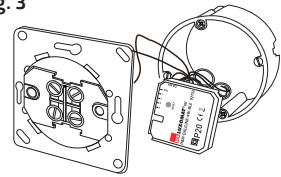
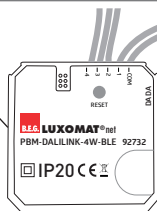



Fig. 3



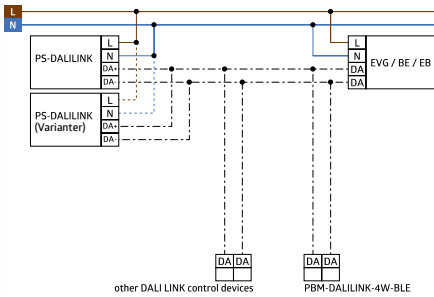
| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>Fig. 1: DALI-Drähte werden mit kleinem Schlitzschraubendreher angeschlossen.</p> | <p>Fig. 1: DALI wires are connected using a small slotted screwdriver.</p> | <p>Fig. 1: Veuillez raccorder les fils DALI en utilisant un petit tournevis pour vis à fente.</p> | <p>Fig. 1: DALI draden verbinden met een kleine platte schroevendraaier..</p> |
| <p>Fig. 2: Bis zu 4 konventionelle Taster oder Schalter werden angeschlossen (max. 50 cm).</p> | <p>Fig. 2: For connection of up to 4 conventional pushbuttons or switches (max. 50 cm).</p> | <p>Fig. 2: Pour le raccordement de 4 boutons-poussoirs ou interrupteurs conventionnels (max. 50 cm).</p> | <p>Fig. 2: Voor de aansluiting van 4 gewone drukkнопpen of schakelaars (max. 50 cm).</p> |
| <p>Fig. 3: Gerät wird in die UP-Dose hinter den UP-Einsatz positioniert.</p> | <p>Fig. 3: The unit is placed in the flush mounting box, behind the flush mounted switch.</p> | <p>Fig. 3: L'appareil est placé dans le boîtier encastré, derrière l'interrupteur intégré.</p> | <p>Fig. 3: Het apparaat wordt in de inbouwdoos achter de inbouwschakelaar geplaatst.</p> |
| <p>Produkt Code / QR-Code notwendig für Konfiguration</p> | <p>Product code / QR code needed for configuration</p> | <p>Code produit / QR code nécessaire pour la configuration</p> | <p>Productcode / QR-code nodig voor configuratie</p> |

Product code

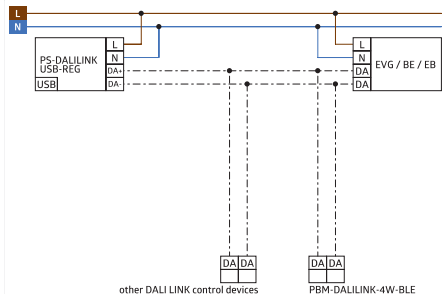






| PBM-DALI-LINK-4W-BLE | DE Technische Daten | EN Technical data | FR Caractéristiques techniques | NL Technische gegevens |
|---|--|---|--|--|
|  | Parametrierung: über B.E.G. DALI LINK BLE-App | Settings: B.E.G. DALI LINK BLE app | Réglages : par application B.E.G. DALI LINK BLE | Parametrieren: via B.E.G. DALI LINK BLE-App |
| 16 V DC via DALI-Bus | Spannung | Voltage | Tension nominale | Spanning |
| 7 mA | Stromaufnahme | Power input | Absorption de courant | Nominale stroomopname |
| II / IP20 | Schutzklasse / Schutzart | Class / Degree of protection | Classe / Type de Protection | Klasse / Beschermingsgraad |
| 38 x 38 x 12 mm | Abmessungen | Dimensions | Dimensions | Afmetingen |
| max. 50 cm | Kabellänge | Cable length | Longueur de cable | Kabellengte |
| -25°C – +50°C | Umgebungstemperatur | Ambient temperature | Température ambiante | Omgevingstemperatuur |
| 1 min | Nachlaufzeit (nur im Treppenhausmodus) | Follow-up time (only in stairway mode) | Durée de temporisation (seulement en mode cage d'escalier) | Nalooptijd (alleen in trappenhuismodus) |
| PC | Gehäuse | Housing | Boîtier | Behuizing |

| EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of conformity | Déclaration de conformité UE | EU-Conformiteitsverklaring |
|--|--|---|---|
| Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) | This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) | Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) | Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU 2. Laagspanning 2014/35/EU 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/EU |
| Schaltbild | Wiring diagram | Schéma de câblage | Schakelschema |
| Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät! | Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device! | Présentation schématique – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil ! | Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat! |



OR



| Fehlersuche | Trouble shooting | Dépannages | Probleemoplossing |
|---|---|--|--|
| 1. Zu hoher Stromverbrauch an DALI-Linie Berücksichtigen Sie bitte bei Ihrem System die Gesamtstromaufnahme aller DALI-Einheiten. | 1. Power consumption on DALI line too high Please be aware of the total power consumption of all the DALI units in your system. | 1. Surc consommation sur la ligne DALI Vérifier la consommation totale de l'ensemble de vos produits DALI. | 1. Hoog verbruik op DALI bus Hou aub rekening met de totale stroomopname van alle DALI toestellen in uw systeem. |
| Erweiterte Funktionen Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: | Additional functions Further information can be found on our website: | Fonctions supplémentaires Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Internet : | Extra functies Alle functieomschrijvingen vindt u terug in de handleiding: |
| 92732  beg-luxomat.com/de | 92732  beg-luxomat.com/en | 92732  beg-luxomat.com/fr | 92732  beg-luxomat.com/nl |